

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN

CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG

DBB	142/2019	CIG	ZC728FEB5
CPV	39515000-5 Tende, tendine, tendaggi e drappaggi 39515000-5 Gardinen, Vorhänge, Schabracken und Textiljalousien		
RUP	Alfredo Iellici	Data Nomina Datum Ernennung	19.06.2019
OGGETTO GEGENSTAND	Sostituzione delle tende da sole negli uffici SIAG Austausch Sonnenblenden in SIAG Büros		

RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN

NR SAP	1002200104	CIG	Z563544F34
☐	La modifica o la variante non comporta una modifica nell'importo contrattuale. Die Änderung oder Variante bringt keine Änderung des Gesamtbetrages mit sich.		
☒	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich aber ist nicht im ursprünglichen CIG Betrag eingegriffe.		
☐	La modifica o variante comporta una modifica nell'importo già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine im ursprüngliche CIG Betrag eingegriffene Betragsänderung mit sich.		
OGGETTO GEGENSTAND	Variante a contratto 142-2019 (CIG: ZC728FEB5) Sostituzione delle tende da sole negli uffici SIAG Variante zum Vertrag 142-2019 (CIG: ZC728FEB5) Austausch Sonnenblenden in SIAG Büros		
VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	180,00 € senza IVA - ohne MwSt.		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Fornitura e posa in opera di n.2 tende a rullo in tessuto	2	90,00	180,00

oscurante grigio con comando a catenella *** Lieferung und Montage von 2 Rollos aus grauem Verdunkelungsstoff mit Kettensteuerung			
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			
CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF			
Con contratto 142/2019 (CIG: ZC728FEBC5) IAA ha incaricato Patuzzi infissi per la sostituzione delle tende da sole negli uffici IAA. IAA necessita della fornitura e posa in opera di n.2 tende a rullo in tessuto oscurante grigio con comando a catenella. *** Im Rahmen des Vertrags 142/2019 (CIG: ZC728FEBC5) beauftragte die SIAG Patuzzi infissi mit dem Austausch der kaputten Markisen in den Büros der SIAG. Die SIAG benötigt die Lieferung und den Austausch von Nr. 2 Rollos aus grauem Verdunkelungsstoff mit Kettensteuerung. testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)			
ANALISI DI MERCATO E COSTI - MARKTANALYSE UND KOSTEN			
Il prezzo unitario previsto dal contratto è di €/CAD 590,00 escl. IVA. A causa, però, dell'aumento dei prezzi rispetto all'anno 2019, il prezzo unitario attuale è di €/CAD 680,00 escl. IVA. Il contratto in oggetto residuando di nr. 2 tende a rullo in tessuto oscurante grigio con comando a catenella, per un costo complessivo di 1.180,00 € escl. IVA, visto l'aumento dei prezzi, necessita di una variante in aumento pari a 180,00 € escl. IVA, al fine di poter far fronte alla reale spesa complessiva di 1.360,00 € escl. IVA. *** Der vertraglich festgelegte Einheitspreis beträgt 590,00 € pro Stück exkl. MwSt. Aufgrund des Preisanstiegs gegenüber dem Jahr 2019 beträgt der aktuelle Stückpreis jedoch 680,00 € pro Stück exkl. MwSt. Der betreffende Auftrag für 2 Rollos aus grauem Verdunkelungsstoff mit Kettensteuerung zu einem Gesamtpreis von 1.180,00 € exkl. MwSt. erfordert angesichts der Preiserhöhung eine Erhöhung um insgesamt 180,00 € exkl. MwSt., um die tatsächlichen Gesamtkosten von 1.360,00 € exkl. MwSt. zu decken.			

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	PATUZZI INFISSI di Roberto Patuzzi
P.IVA - MWST.	02903360218
C.F. - ST.NR.	PTZRRT61H21A952Z
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via Marconi, 16 39055 Laives (BZ)
PEC- ZEP	patuzzirobertoinfissi@legalmail.it
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Roberto Patuzzi

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG

Programma annuale - Jahresprogramm	☐ SI/JA - ID:	☒ NO/NEIN
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert	
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	

INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG

Penali - Pönale	☐ SI/JA	☐ NO/NEIN
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung	☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit	

Assegnazione costi / Kostenzuweisung

Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
ADM-027-1/C001	10AU0002	T025400000	100,00	180,00 €

SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES

☐	Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per
--------------------------	---

	motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disagi o una consistente lievitazione dei costi. <u>L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto-</u>. (art. 48 co. 2 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. b) D.Lgs. 50/2016). Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber mit sich bringt. <u>Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen.</u> (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 50/2016).
☐	Variante in corso d'opera (necessità di soddisfare tutte le seguenti condizioni): a) la necessità di modifica è determinata da circostanze impreviste e imprevedibili e quindi la modifica che non poteva essere originariamente prevista da un'amministrazione diligente (es. sopravvenienza di nuove disposizioni legislative o regolamentari o provvedimento di autorità o enti preposti alla tutela di interessi rilevanti); b) la modifica non altera la natura generale del contratto; c) l'eventuale aumento di prezzo non è > al 50% del valore del contratto iniziale. (art. 48 co. 2 lett. c) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett.c) D.Lgs. 50/2016). Varianten während der Bauausführung (Notwendigkeit alle der folgenden Bedingungen zu erfüllen): a) die Notwendigkeit der Änderung ist aufgrund von nicht vorhersehbaren Umständen bestimmt und demnach könnte diese nicht ursprünglich von einer sorgfältigen Verwaltung vorausgesehen werden (z.B. neue Gesetze oder Verordnungen oder Maßnahme der Behörde oder der zuständigen Körperschaft zum Schutz von relevanten Interessen); b) der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht; c) eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. c) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe c) GvD 50/2016).
☐	Nuovo contraente che si sostituisce a quello cui IAA aveva inizialmente aggiudicato l'appalto a causa di una delle seguenti ragioni: ☐ Clausola di revisione prevista contrattualmente; ☐ Causa di morte o per contratto, anche a seguito di ristrutturazioni societarie, comprese rilevazioni, fusioni, scissioni, acquisizione o insolvenza. L'operatore economico che succede deve soddisfare i criteri di selezione qualitative stabiliti inizialmente, purché ciò non implichi altre modifiche sostanziali al contratto; ☐ IAA si assume gli obblighi del contraente principale nei confronti dei suoi subappaltatori. (art. 48 co. 2 lett. d) punto 1) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. d D.Lgs. 50/2016) Neuer Auftragnehmer, als Ersatz für den ursprünglich von SIAG erwählten Auftragnehmer aus einem der folgenden Gründe:

	☐ eindeutige Formulierung der Überprüfungs Klausel; ☐ Todes- oder Vertragsfall, auch in Folge einer Unternehmensumstrukturierung – einschließlich Übernahme, Fusion, Erwerb oder Insolvenz. Der darauffolgende Auftragnehmer muss die ursprünglich festgelegten qualitativen Eignungskriterien erfüllen sofern dies keine weiteren wesentlichen Änderungen des Auftrags zur Folge hat; ☐ SIAG übernimmt selbst die Verpflichtungen des Hauptauftragnehmers gegenüber seinen Unterauftragnehmern. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe d) Punkt 1) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe d) GvD 50/2016)
☐	Modifica che a prescindere dal suo valore non è considerata sostanziale . (art. 48 co. 2 lett. e) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett e) D.Lgs. 50/2016). Änderung , die unabhängig von ihrem Wert, nicht wesentlich ist. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. e) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe e) GvD 50/2016).
☒	Modifica che non supera la soglia comunitaria e che non supera il 10% del valore iniziale del contratto. Tale modifica non altera la natura complessiva del contratto. il valore è accertato sulla base del valore complessivo netto delle successive modifiche. (art. 48 co. 4 L.P. 16/2015 e art. 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016) Änderung, die die EU-Schwelle und 10% des ursprünglichen Auftragswert nicht übersteigt. Der Gesamtcharakter des Auftrags darf sich allerdings aufgrund der Änderung nicht verändern. (Art. 48 Abs. 4 L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs. 2 GvD. 50/2016)
☐	Proroga tecnica limitatamente al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure utili per l'individuazione di un nuovo contraente. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per SIAG (art. 106 co. 11 D.Lgs. 50/2016) Technische Verlängerung begrenzt auf die unbedingt notwendig erforderliche Zeit für den Abschluss der Verfahren zur Ausfindigmachung eines neuen Auftragnehmers. In diesem Fall muss sich der Auftragnehmer an die selben Preise, Abmachungen und Auftragsbedingungen, die im Vertrag vorgesehen sind, halten. (Art. 106 Abs. 11 GvD 50/2016)
ALLEGATI - ANLAGE	
☒	Ricevuta CIG
☐	DUVRI
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
☐	Calcolo del valore stimato Berechnung des Schätzwertes
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte/ Marktanalyse: Angebote der Firmen

☐	Verifiche su CONSIP e MEPA / CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)	
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		
Autorizzazione / Genehmigung		
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____